# Benutzerhandbuch

## AGRETO Temperaturmesssonde

**30.05.2014**

© AGRETO electronics GmbH

# Inhaltsverzeichnis

1. Einleitung ..... 3
2. Lieferumfang ..... 3
3. Bestimmungsgemäße Verwendung ..... 3
4. Sicherheit ..... 4
4.1 Sicherheitshinweise für den Käufer ..... 4
4.2 Sicherheitshinweise für das Bedienpersonal ..... 4
4.4 Restgefahren ..... 5
5. Technische Daten ..... 6
6. Inbetriebnahme ..... 6
7. Arbeiten mit dem Gerät ..... 7
8. Wartung und Reinigung ..... 7
9. Problembehandlung ..... 8
9.1 Schwache Displayanzeige ..... 8
9.2 Falsche Messwerte ..... 8
9.3 Beschädigungen am Gerät ..... 8
10. Garantie ..... 9
11. Entsorgung ..... 9
12. Kontaktdaten ..... 10

© AGRETO electronics GmbH

# 1. Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für die AGRETO Temperaturmesssonde entschieden haben. Sie haben damit ein robustes Gerät für den alltäglichen Praxiseinsatz erworben.

Bitte lesen Sie das vorliegende Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

# 2. Lieferumfang

- 1 AGRETO Temperaturmesssonde 1,5 m mit Display und montierter Einstechspitze
- Verlängerungsrohr mit 1,3 m (nur bei Version 2,8 m)
- 1 Benutzerhandbuch

# 3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die AGRETO Temperaturmesssonde dient zur Temperaturmessung in verschiedenen Lagergütern (z.B. Heu, Stroh, Getreide…) im landwirtschaftlichen Bereich durch Einstechen in das Lagergut.

Zur Messung der Temperatur muss die Sonde solange im Material verbleiben, bis eine konstante Temperatur angezeigt wird.

### Hinweise für den Anwender

- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort bei Raumtemperatur.
- Tauchen Sie die Messsonde niemals in Wasser.
- Achten Sie beim Einstechen der Sonde, dass diese nicht verkantet oder knickt. Dies gilt vor allem für die längere Lanze (280 cm).
- Beim Transport achten Sie darauf, dass niemand durch die Messspitze verletzt wird.

© AGRETO electronics GmbH

# 4. Sicherheit

## 4.1 Sicherheitshinweise für den Käufer

WICHTIG!

Sorgen Sie dafür, dass jede Person, die zum ersten Mal mit der AGRETO Temperaturmesssonde arbeitet, diese Bedienungsanleitung gelesen und verstanden hat.

GEFAHR!

Sorgen Sie dafür, dass die Messsonde an einem Ort aufbewahrt wird, der für unbefugte Personen nicht zugänglich ist.

## 4.2 Sicherheitshinweise für das Bedienpersonal

GEFAHR!

Die Temperaturmesssonde darf nur von Personen bedient werden, die mit der Handhabung des Gerätes vertraut sind.

VORSICHT!

Halten Sie den Arbeitsbereich sauber! Verschmutzte Arbeitsbereiche begünstigen Unfälle.

© AGRETO electronics GmbH

## 4.3 Persönliche Schutzausrüstung

WARNUNG!

Für Personen, die mit dem Gerät arbeiten, ist das Tragen von Sicherheitshandschuhen vorgeschrieben.

WARNUNG!

Für Personen, die mit dem Gerät hantieren oder sich im Arbeitsbereich aufhalten, ist das Tragen von Sicherheitsschuhen vorgeschrieben.

## 4.4 Restgefahren

Beim Einsatz des Gerätes können Restgefahren für Personen und Gegenstände auftreten, die nicht durch Konstruktion oder technische Schutzmaßnahmen verhindert werden können.

GEFAHR!

Bei der Handhabung des Gerätes besteht an der Spitze Verletzungsgefahr.

WARNUNG!

Der AGRETO Temperaturmesssonde darf nicht im Bereich von spannungsführenden Teilen und Leitungen betrieben werden. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages!

WARNUNG!

Die AGRETO Temperaturmesssonde darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen betrieben werden.

# 5. Technische Daten

- Stechlanze und Griff aus Edelstahl
- Sondendurchmesser 16 mm
- LCD-Display mit 10 mm Ziffernhöhe
- Temperaturmessbereich: von -50°C bis +110°C
- Auflösung der Anzeige 0,1°C; Genauigkeit +/- 1°C
- Aktualisierungsintervall: 10 s
- Stromversorgung: 1 Stück Knopfzelle LR44

Ausführung 150 cm Lanze

- Kartonmaße: 1585x295x56 mm (LxBxH)
- Gerätemaße: 1540x281x47 mm (LxBxH)
- Gewicht: 1430 g
- Nutzbare Einstechlänge:1485 mm

Ausführung 280 cm Lanze

- Kartonmaße: 1585x295x56 mm (LxBxH)
- Gerätemaße: 2840x281x47 mm (LxBxH)
- Gewicht: 2360 g
- Nutzbare Einstechlänge: 2785 mm

# 6. Inbetriebnahme

Die Temperaturmesssonde wird betriebsfertig ausgeliefert (Ausführung mit 150 cm Messlanze). Bei der 280 cm Ausführung muss die Lanze vor der ersten Inbetriebnahme zusammengeschraubt werden.

© AGRETO electronics GmbH

# 7. Arbeiten mit dem Gerät

Um Temperaturmessungen durchzuführen, gehen Sie folgendermaßen vor:

- Stechen Sie mit der Sonde in das Lagergut. Beim Einstechen halten Sie die Sonde nur an den Griffen, drücken Sie nicht auf das Display.
- Der Temperaturverlauf wird laufend angezeigt, warten sie aber mind. 5 Minuten bis die endgültige Temperatur im Lagergut angezeigt wird.
- Beachten Sie, dass sich die Sonde selbst durch mehrmaliges Einstechen erwärmen kann. Lassen Sie die Sonde entsprechend abkühlen.
- Wiederholen Sie die Messung an verschiedenen Stellen mit unterschiedlichen Einstechtiefen, um sich einen besseren Überblick über die Verhältnisse im Lagergut zu verschaffen.

# 8. Wartung und Reinigung

- Reinigen Sie vor der Saison und bei sichtbarer Verschmutzung die Spitze des Messgerätes und die Sonde mit feiner Stahlwolle und/oder Alkohol.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und sicheren Ort.

© AGRETO electronics GmbH

# 9. Problembehandlung

## 9.1 Schwache Displayanzeige

Bei schwacher Displayanzeige tauschen Sie die Batterie. Gehen Sie dazu folgendermaßen vor:

- Drücken Sie mit der flachen Hand auf die Vorderseite der Anzeige und verdrehen Sie die Anzeige um 90 Grad. Die Ziffern am Display stehen dann senkrecht zum Griff.
- In dieser Position lässt sich die Temperaturanzeige mit einem Messer oder kleinen Schraubenzieher herausheben. Ziehen Sie das Kabel nur wenige Zentimeter aus der Sonde heraus.
- Entfernen Sie den Batteriedeckel auf der Rückseite der Anzeige.
- Wechseln Sie die Batterie, achten Sie auf die richtige Polung der Batterie.
- Montieren Sie den Batteriedeckel.
- Drücken Sie das Kabel soweit wie möglich in das Rohr, um eine Kabelquetschung zu vermeiden.
- Drücken Sie die Anzeige wieder in die Halterung und drehen Sie die Anzeige so, dass die Ziffern waagrecht zum Griff stehen.

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Geben Sie diese bitte bei entsprechenden Sammelstellen ab.

## 9.2 Falsche Messwerte

Wenn Sie Grund zur Annahme haben, dass die angezeigten Messwerte nicht richtig sind, gehen Sie bitte folgendermaßen vor:

- Bei Temperaturmessungen beachten Sie, dass die Sonde solange im Material bleiben muss, bis sich die Temperaturanzeige nicht mehr ändert.

## 9.3 Beschädigungen am Gerät

- Wenden Sie sich an den Hersteller bzw. an Ihren Händler

© AGRETO electronics GmbH

# 10. Garantie

Über die gesetzliche Gewährleistung hinaus gelten für den AGRETO Temperaturmesssonde folgende Garantiebestimmungen:

- Die AGRETO electronics GmbH garantiert die Funktion und repariert oder ersetzt alle Teile, die innerhalb der Garantiefrist einen Material- oder Fabrikationsschaden aufweisen.
- Garantieleistungen werden nur von der AGRETO electronics GmbH durchgeführt.
- Die Entscheidung über das Vorliegen eines Garantiefalles obliegt ausschließlich der AGRETO electronics GmbH.
- Die Garantiefrist beginnt mit der ersten Rechnungslegung an einen Endkunden und endet 5 Jahre ab diesem Rechnungsdatum.
- Voraussetzung für eine Garantieleistung sind die Vorlage der Originalrechnung und die Einhaltung aller Punkte dieser Bedienungsanleitung.
- Ausgeschlossen von Garantieleistungen sind Gebrauchsspuren, übliche Abnutzungserscheinungen sowie Beschädigungen durch unsachgemäßen Gebrauch, Nachlässigkeit und Unfällen.
- Bei der Abwicklung eines Garantiefalles anfallende Transportkosten gehen zu Lasten des Käufers.

# 11. Entsorgung

Entsorgen Sie die Messsonde im Rahmen der endgültigen Stillsetzung bzw. Teile davon umweltgerecht und sortenrein (Metall zum jeweiligen Metallschrott, Kunststoff zum Kunststoffmüll, etc. – nicht mit dem Hausmüll entsorgen)!

Detailinformationen finden Sie in der Richtlinie 2002/96/EG

# 12. Kontaktdaten

Alle Informationen, Spezifikationen und Abbildungen entsprechen dem Stand von 2014, vorbehaltlich technischer Änderungen oder Designänderungen.

Alle Angaben in diesem Handbuch erfolgen trotz sorgfältiger Bearbeitung ohne Gewähr. Eine Haftung des Autors ist ausgeschlossen.

Copyright © 2014, AGRETO electronics GmbH

AGRETO electronics GmbH
Pommersdorf 11
A-3820 Raabs

Tel.: +43 2846 620 60
Fax: +43 2846 620 69
E-Mail: office@agreto.com
Internet: www.agreto.com